

# **CONDENSER**

## **(export du DFSM au 25/02/2026 à 21:09)**

---

### **[1] CONDENSER (empl. trans.) Médecine - Médecine**

verbe trans.

Etymologie FEW II-2 1018 : condensare

Définition Epaissir, en parlant de matières subtiles\*.

#### **Citations**

- ...se la malle complexion de la marriz est froide, elle engrossera et condempsera telle fumee, et estoupera et constraindra les voines.  
Martin de Saint-Gilles, *Comment. Aphorismes Ypocras*, 1363, p. 140.
- La premiere partie [de la melancolie] penetre avec le sanc pour necessité et utilité. La necessité est affin que elle soit meslee avec le sanc pour nourrir les membres melancoliques frois et secz, comme les os. La utilité est pour condenser le sanc soubtil et faire plus corpulent pour le mieux convertir et restaurer les membres solides et compactes esquelz il fault convertir. L'autre partie malicieuse est transmisse en la ratelle pour necessité et utilité. La necessité est double : l'une est universelle pour tout le corps, c'est assavoir pour mondifier le corps de la superfluté melancolique ; l'autre est particuliere, c'est assavoir pour gouverner la ratelle.  
ANON. [Arnaud de Villeneuve], *Regime santé du corps*, 1480, 142.

## [2] CONDENSER (empl. neutre) Médecine - Médecine

verbe trans.

Etymologie FEW II-2 1018 : condensare

Définition Devenir plus épais, en parlant de matières subtiles\*.

### Citations

- Et la raison si est car la froide yaue fait la char condempser et les pores cloorre, et ainsi retraire la chalour naturele et asambler u moilon du cors, dont elle est plus forte.  
Evrart de Conty [Aristote], *Problemes*, ca 1380, I, 29, fol. 32v.

### [3] CONDENSER Sciences de la nature - Physique

verbe trans.

Etymologie FEW II-2 1018 : condensare

Définition Épaissir, en parlant d'une matière, d'une exhalaison\* ou d'un élément\*.

#### Notes

- var CONDEMPSER
- Glose

L'épaississement entraîne, selon les philosophes, la transformation de l'élément\* concerné dans celui qui le suit dans l'ordre de densité croissante, donc : le feu, l'air, l'eau, la terre. On ne peut parler dans ce cas de condensation au sens moderne. (JDucos)

- var ASSEMBLER

#### Citations

- Se il estoit possible que en une autre partie du ciel du soleil fu fete aussi condempsee ou aussi espesse que le soleil.  
Nicole Oresme [Aristote], *Livre du ciel et du monde*, 1377, II, 16, p. 464.
- ...quant li tans est nubileus, lors se assamblient les vapeurs es nues par le vertu du vent austral qui ainsi d'une part les condempse et assamble.  
Evrart de Conty [Aristote], *Problemes*, ca 1380, XXV, 17, fol. 119r.